

# #LANGUAGE HACKING

UM CURSO DE CONVERSÇÃO  
PARA INICIANTES

ESPAÑHOL

*Aprenda a falar espanhol  
conversando desde o início  
com pessoas reais!*

**BENNY LEWIS**  
**O POLIGLOTA IRLANDÊS**



ALTA BOOKS  
EDITORA  
Rio de Janeiro, 2022

# SUAS MISSÕES

## INTRODUÇÃO

•••• Um recado do Benny	viii
•••• Como usar este curso	ix
•••• O que você encontrará no livro	ix
•••• O que você encontrará online	xiii
•••• Contrato do Hacker da linguagem	xiv
•••• Guia de Pronúncia	xv

## UNIDADE 1: FALE SOBRE VOCÊ

<b>CONVERSA 1: As primeiras palavras de qualquer conversa</b>	2
---	---

Você aprenderá a dizer *¿Qué tal?* para cumprimentar alguém e *Hola, soy... ¿Y tú?* para se apresentar

<b>CONVERSA 2: Descreva seus interesses</b>	7
---	---

Você aprenderá a dizer *Me gusta... Me encanta...* para falar sobre algo de que gosta (ou não)

**#languagehack:** Aproveite as palavras que já sabe 9

<b>CONVERSA 3: Por que está aprendendo espanhol?</b>	12
--	----

Você aprenderá a dizer *¿Por qué? Porque quiero...* para perguntar e responder

**Sua Missão:** Diga seu nome, de onde vem, onde mora e por que está estudando espanhol.

## UNIDADE 2: PUXE CONVERSA

<b>CONVERSA 1: Palavras essenciais para fazer perguntas</b>	20
---	----

Você aprenderá a dizer *¿Te gusta...? ¿Hablas...? No, solo hablo...* para fazer perguntas e responder

**#languagehack:** Aprender vocabulário com associações é muito mais rápido 25

<b>CONVERSA 2: Há quanto tempo você estuda espanhol?</b>	26
--	----

Você aprenderá a dizer *Desde cuándo* para perguntar “desde quando” e *desde (hace)* para dizer há quanto tempo

<b>CONVERSA 3: Compartilhe opiniões</b>	32
---	----

Você aprenderá a dizer *Creo que... Yo prefiero... Debo...* para expressar a sua opinião

**Sua Missão:** Diga quais idiomas você fala e há quanto tempo estuda espanhol

## UNIDADE 3: RESOLVA OS PROBLEMAS DE COMUNICAÇÃO

<b>CONVERSA 1: Bate-papo online</b>	42
-------------------------------------	----

Você aprenderá a dizer *Gracias por enseñarme...* para conversar com pessoas novas

<b>CONVERSA 2: Não entendi...</b>	49
-----------------------------------	----

Você aprenderá a dizer *Lo siento, no entiendo...* para pedir explicações

<b>CONVERSA 3: Você consegue me ouvir?</b>	56
Você aprenderá a dizer <i>¿Puedes oírme? Necesito reiniciarlo...</i> para conversar online	
<b>#languagehack:</b> Use o truque das terminações para turbinar a memorização dos gêneros das palavras	63
<b>Sua Missão:</b> Use frases essenciais na conversa e diga de onde você é e onde trabalha.	
<b>UNIDADE 4: DESCREVA SEUS PLANOS PARA O FUTURO</b>	
<b>CONVERSA 1: Desculpe, você fala espanhol?</b>	70
Você aprenderá a dizer <i>¿Te importa si...? ¿Puedes sentarte aquí!</i> para puxar assunto	
<b>CONVERSA 2: Aonde você vai?</b>	77
Você aprenderá a dizer <i>¿Viajas? Debes visitar... pasar... tomar un tren...</i> para falar sobre planos de viagem	
<b>CONVERSA 3: O que você vai fazer no fim de semana?</b>	84
Você aprenderá a dizer <i>Voy a + verbo e primero ... luego ... después ...</i> para falar sobre ações futuras	
<b>#languagehack:</b> Turbine seu espanhol com esses cinco verbos auxiliares	88
<b>Sua missão:</b> Diga aonde pretende ir, como pretende chegar no local, qual local vai visitar e o que vai fazer.	
<b>UNIDADE 5: FALE SOBRE SUA FAMÍLIA E SEUS AMIGOS</b>	
<b>CONVERSA 1: Quais são seus planos?</b>	96
Você aprenderá a dizer <i>Paso tiempo con... La conozco de...</i> para descrever seus relacionamentos	
<b>CONVERSA 2: Com quem você mora?</b>	104
Você aprenderá a dizer <i>Conozco... Tiene... Estamos juntos...</i> para falar sobre pessoas conhecidas	
<b>#languagehack:</b> Aprenda padrões para decifrar verbos novos e suas formas	107
<b>CONVERSA 3: Somos quatro</b>	110
Você aprenderá a dizer <i>Somos Tenemos... Se llaman...</i> para descrever sua família	
<b>Sua Missão:</b> Diga como você conheceu alguém, onde a pessoa mora e trabalha e o que gosta de fazer.	
<b>UNIDADE 6: COMA, BEBA E CONVERSE</b>	
<b>CONVERSA 1: Vou querer...</b>	120
Você aprenderá a dizer <i>Yo voy a tomar... ¿Puede ponerme...?</i> para fazer pedidos em restaurantes	
<b>CONVERSA 2: Na minha opinião...</b>	128
Você aprenderá a dizer <i>Me gustaría... Claro que... Hay menos...</i> para explicar seu ponto de vista	
<b>CONVERSA 3: O que você recomenda?</b>	135
Você aprenderá a dizer <i>Dime una cosa... ¿Puedes recomendarme...?</i> para pedir a opinião de alguém	
<b>#languagehack:</b> Deixe sua conversa mais fluente usando conectivos	139
<b>Sua Missão:</b> Dê sua opinião, faça recomendações e diga seu prato e bebida favoritos.	

<b>UNIDADE 7: FALE SOBRE ONTEM... SEMANA PASSADA... MUITO TEMPO ATRÁS</b>	
<b>CONVERSA 1: O que você fez semana passada?</b>	<b>146</b>
Você aprenderá a dizer <i>Ayer visitamos... La semana pasada hablamos...</i> para descrever uma ação passada	
<b>CONVERSA 2: Alguns meses atrás</b>	<b>151</b>
Você aprenderá a dizer <i>Mi pronunciación... un acento fuerte...</i> para falar sobre seu progresso no espanhol	
<b>CONVERSA 3: Aprendi espanhol na escola</b>	<b>156</b>
Você aprenderá a dizer <i>He comenzado... He aprendido... ¿He dicho ...?</i> para descrever o passado	
<b>#languagehack:</b> Viagem no tempo: três formas de usar o presente para falar no tempo passado	<b>160</b>
<b>Sua Missão:</b> Conte uma história sobre seu passado; diga o que pensou, onde foi e o que ganhou.	
<b>UNIDADE 8: JÁ FAZ UM TEMPO!</b>	
<b>CONVERSA 1: Já faz um tempo!</b>	<b>166</b>
Você aprenderá a dizer <i>¡Cuánto tiempo! ¿Qué tal todo? Veo que...</i> para conversar com alguém	
<b>CONVERSA 2: Sua rotina</b>	<b>172</b>
Você aprenderá a dizer <i>A menudo... De vez en cuando... A veces...</i> para descrever suas atividades	
<b>CONVERSA 3: Saia à noite</b>	<b>176</b>
Você aprenderá a dizer <i>Me encantaría... ¡Eso estaría genial! ¿Qué debo llevar?</i> para fazer planos	
<b>#languagehack:</b> A técnica da reformulação para lidar com frases complicadas	<b>182</b>
<b>Sua Missão:</b> Diga como você passa seu tempo, como é seu dia e faça planos.	
<b>UNIDADE 9: DESCREVA!</b>	
<b>CONVERSA 1: Descreva a cidade</b>	<b>188</b>
Você aprenderá a dizer <i>Hace calor... Hace mucho sol...</i> para descrever seu contexto	
<b>CONVERSA 2: O que você compraria para alguém que...</b>	<b>193</b>
Você aprenderá a dizer <i>Mi hermano es joven... Pensaría que...</i> para descrever pessoas conhecidas	
<b>CONVERSA 3: Parece com...</b>	<b>199</b>
Você aprenderá a dizer <i>¿Estos están bien? Los verdes... mejores...</i> para indicar um item que tem em mente	
<b>#languagehack:</b> Aproveite seus momentos secretos para fazer uma imersão contínua no espanhol	<b>204</b>
<b>Sua Missão:</b> Fale sobre algo que está próximo; descreva o visual de algo e algumas personalidades.	
<b>UNIDADE 10: SUA PRIMEIRA CONVERSA</b>	
<b>#languagehack:</b> Faça anotações para ligar o “piloto automático” na sua primeira conversa	<b>212</b>
<b>Sua Missão:</b> Converse diretamente com um falante nativo.	
<b>RESPOSTAS</b>	<b>223</b>
<b>AGRADECIMENTOS</b>	<b>237</b>

# 1

## FALE SOBRE VOCÊ



### Sua missão

Imagine que acabou de chegar a um país em que se fala espanhol e, na sua vez de apresentar o passaporte, ouve algumas perguntas do agente da imigração.

Sua missão é convencer o agente a deixá-lo entrar no país. Respire fundo e diga *hola*. Em seguida, bata um papo simples por 30 segundos, todo em espanhol.

Diga o seu nome, o local de onde vem, o seu país de residência, o motivo da sua visita ao país e, principalmente, por que está aprendendo espanhol.

Esta missão serve de preparação para as perguntas inevitáveis que ocorrem em todas as conversas iniciais em espanhol.

### Treine para a missão

- ...❖ Aprenda frases básicas para falar sobre você com *soy...*
- ...❖ Crie frases simples para falar sobre seus gostos e desejos, usando *quiero, me gusta*
- ...❖ Crie uma tática de conversa: vire o jogo perguntando *¿y tú?*
- ...❖ Aprenda nomes de países, nacionalidades, profissões e interesses
- ...❖ Use os conectivos *porque, y, pero*.

## CRIANDO SCRIPTS

Conversas iniciais em novos idiomas costumam ser previsíveis, o que é ótimo para iniciantes. Para ajudá-lo com as frases mais frequentes, vamos começar pela criação do seu primeiro “script”. No início, iremos devagar, mas logo vamos aumentar o ritmo.

Quem já estudou espanhol vai reconhecer algumas das palavras mencionadas nesta unidade. Mas queremos ir além de decorar as expressões indicadas nas unidades: queremos criar scripts. Quando se domina um script, é possível adaptá-lo às necessidades de cada um. Assim, aprender e utilizar o idioma desde o início fica bem mais descomplicado.



#LANGUAGEHACK

Aproveite as palavras que já sabe

## CONVERSA 1

### As primeiras palavras de qualquer conversa

#### DICA CULTURAL:

##### na cafeteria

Nos países hispânicos, a **cafetería** é um lugar para se reunir com os amigos, conhecer pessoas e sentar para ler um livro.

Vamos acompanhar a história de Sarah, uma artista que estuda espanhol e acaba de chegar a Madri para pintar os prédios que admira e apreciar pessoalmente os quadros de Velázquez. Ela pretende passar o verão imersa no idioma e resolve assistir a uma aula na *cafetería* local. Hoje, ela deve encontrar Pablo, o professor, pela primeira vez.

🔊 **01.01** O diálogo abaixo é uma apresentação típica. Prepare-se para repeti-lo várias vezes. Ouça como Sarah pergunta *¿Y tú?*

O primeiro passo para o iniciante é criar um diálogo de apresentação. Após o cumprimento inicial, a conversa em geral aborda a sua profissão e onde você mora.

**Sarah:** Hola. Soy Sarah. ¿Y tú?

**Pablo:** ¡Hola! Soy Pablo. ¿Qué tal?

**Sarah:** Bien, gracias. ¿Y tú?

**Pablo:** ¡Muy bien! Así que, ¡háblame de ti!

**Sarah:** Bueno, soy de los Estados Unidos ...

Pero vivo aquí, en Madrid. Y soy artista. ¿Y tú?

**Pablo:** Soy de España, ¡por supuesto! Y soy profesor.

#### TÁTICA DE APRENDIZADO:

##### deduza o significado pelo contexto

Para compreender o sentido de uma palavra isolada, combine as pistas das palavras ao redor com o que você já sabe e deduza o seu significado. Aproveitar o **contexto** é uma estratégia essencial para aprender um idioma.

Ao ver e ouvir palavras em espanhol pela primeira vez, a impressão é de que parecem sons aleatórios. Mas basta se condicionar a ver e a ouvir com maior atenção para perceber que o *contexto* da conversa e a relação das palavras com o português revelam muitas informações. O segredo está em captar a dinâmica do idioma.

Pense na conversa que acabou de ouvir! Observe as diferenças entre as estruturas das frases em espanhol e português. Uma análise ativa da forma específica em que se ordenam palavras e frases em espanhol vai acelerar o seu aprendizado.

## DESVENDE

- 1 Na sua opinião, o que significa soy? \_\_\_\_\_
- 2 Observe as duas frases utilizadas como cumprimentos na conversa. Na sua opinião, o que significam? Escreva-as em espanhol.  
\_\_\_\_\_

3 Que frase Sarah usa para devolver a pergunta para Pablo?

4 Encontre a palavra em espanhol que responda cada pergunta.

**Exemplo:** Pablo vem de que país? España

- a Qual é a profissão de Sarah? \_\_\_\_\_
- b Qual é a nacionalidade dela? \_\_\_\_\_
- c Onde Sarah mora? \_\_\_\_\_

Pelo **contexto**, é possível descobrir a resposta a todas essas perguntas mesmo sem saber nenhuma palavra em espanhol. Muito legal, hein?

AMOSTRA



## OBSERVE

01.02 Ouça o áudio e observe o quadro.

### TÁTICA DE COVERSA:

#### ¿y tú?

Quando não se sentir à vontade para falar no início, recomendo devolver a pergunta ao interlocutor e ouvi-lo falar. Em espanhol, um modo fácil de fazer isso é com um simples ¿y tú?

#### ¿y tú?

### Expressões essenciais da Conversa 1

Espanhol	Significado
hola, soy ...	olá, eu sou ...
¿y tú?	e você?
¿qué tal?	como vai?
bien, gracias.	bem, obrigada.
¡muy bien!	muito bem!
así que ... ¡háblame de ti!	então ... me fale sobre você!
soy de ...	sou...
... los Estados Unidos.	... dos Estados Unidos.
... España.	... da Espanha.
vivo aquí, en Madrid.	moro aqui, em Madrid.
soy ...	Sou ...
... artista.	... artista.
... profesor.	... professor.
por supuesto	claro

### HACKEANDO:

#### "blocos" de palabras

Aprenda frases em bloco em vez de tentar entender cada parte de cada palavra.

**Así que** é um ótimo exemplo. Deixe de lado o significado de cada palavra por enquanto e concentre-se na expressão como um todo. Nesse caso, a frase significa "Assim..."

- 1 Como se diz "muito" em espanhol? \_\_\_\_\_
- 2 Como em português, a frase em espanhol correspondente a "sou artista" permite a omissão de uma palavra. Qual?  
\_\_\_\_\_
- 3 Complete a frase em espanhol correspondente a "fale sobre você!":  
\_\_\_\_\_ de ti!
- 4 Traduza as frases a seguir para o espanhol:
  - a Eu sou \_\_\_\_\_
  - b Moro em ... \_\_\_\_\_
  - c E você? \_\_\_\_\_
  - d Eu sou da Espanha. \_\_\_\_\_

## PRONÚNCIA: y, i e u

O **u** em espanhol é sempre pronunciado como o “u” em português. Então, *tú* tem o mesmo som que “tu”.

Em espanhol, o **i** tem o mesmo som que no português, e a mesma pronúncia ocorre quando o **y** aparece sozinho. Então *¿y tú?* (e você?) se pronuncia “i tu”.

## PRATIQUE

Mesmo que conheça um pouco do idioma, pratique a pronúncia das palavras em voz alta para exercitar a memória muscular e desenvolver um sotaque espanhol desde já.

🔊 **01.03** Confira aqui novas palavras que ajudarão a criar o script do idioma. Ouça o áudio e observe o quadro.

Países	Nacionalidades	Profissões	Interesses
Estados Unidos	estadounidense	dentista	yoga
Inglaterra	inglés/inglesa	médico/a	el jogging
Canadá	canadiense	artista	fotografía
Italia	italiano/a	pilota	música
Australia	australiano/a	repcionista	tenis
Rusia	ruso/a	programador/a	televisión
España	español/a	fotógrafo/a	piano
México	mexicano/a	arquitecto/a	cine
Irlanda	irlandés	bloguero	idiomas

### PRONÚNCIA:

#### um idioma fonético

Sim, sempre! Embora o português apresente algumas inconsistências entre grafia e pronúncia, quase todas as letras em espanhol têm um som específico padrão.

### FALANDO:

#### arrisque-se!

Sempre ouço de alunos de espanhol: “Benny, estudo o idioma há anos, mas ainda não consigo falar!” Isso ocorre porque estão o tempo todo lendo, ouvindo ou estudando espanhol, mas não falam. Faça o que quiser, mas não estude espanhol em silêncio. É preciso usar o idioma, mesmo que soe esquisito ou idiota e o sotaque saia horrível no início. Ele só vai melhorar com a prática!

Observe que, às vezes, a grafia das palavras difere quando se descreve um homem ou uma mulher. As palavras masculinas terminam em **o** e as femininas em **a**.

Ao se deparar com uma nova lista de palavras, não tente memorizar todas. Concentre-se naquelas que pretende usar em conversas. Quando estiver lendo a lista, fique à vontade para riscar palavras que não vai utilizar no futuro.

Caso ainda não tenha, compre um bom dicionário de espanhol para desenvolver o seu “vocabulário pessoal”. À medida que avançarmos, procure palavras com aplicação prática para tornar o script mais útil. Vamos começar.

- 1 Insira três novas palavras em cada categoria. Procure palavras que tenham a ver com você ou pessoas próximas a você.
- 2 Agora, responda as perguntas a seguir. Como se diz em espanhol:

**Exemplo:** O seu nome? Soy

a De onde vem? \_\_\_\_\_

b A sua profissão? \_\_\_\_\_

c A cidade onde mora? \_\_\_\_\_

Cubra as frases traduzidas na lista e tente lembrar o significado das expressões em espanhol.

## JUNTE TUDO

Agora, vamos continuar criando seu script. A partir da conversa e do seu “vocabulário pessoal”, crie quatro frases em espanhol com informações sobre você.

- Seu nome
- De onde você é
- Onde você mora
- Qual é sua profissão

Há diversas formas de praticar espanhol online e na sua comunidade. Confira algumas sugestões na seção **Recursos**. Lá, também recomendamos bons apps e dicionários, gratuitos e impressos.

Ao longo do livro, irei ajudá-lo a criar o script. Prepare-se para utilizá-lo várias vezes nas primeiras conversas em espanhol com pessoas reais.

## CONVERSA 2

### Descreva seus interesses

Nas primeiras conversas, geralmente há perguntas como: “Então, o que você gosta de fazer?”. No diálogo a seguir, Pablo e Sarah conversam sobre seus interesses.

🔊 **01.04** Procure palavras com sons conhecidos para tentar compreender a essência do que está sendo dito.

**Pablo:** Bueno, ¿qué te gusta?

**Sarah:** Me gusta la pizza, pero no me gusta la pasta. Me gusta la música clásica. Me encanta el chocolate.  
Pablo, ¿qué te gusta?

**Pablo:** Me gusta visitar museos y me encanta el fútbol.

Graças aos **cognatos** (palavras parecidas em português e espanhol, como *arte, familia e televisión*), grande parte da língua espanhola pode soar familiar. Muitas palavras em espanhol têm pronúncia e significado quase iguais em português. Às vezes, seu sentido é diferente, mas a maioria dos cognatos facilita o aprendizado do espanhol.



## DESVENDE

- 1 Qual frase Pablo usa para perguntar a Sarah sobre os seus gostos?  
\_\_\_\_\_
- 2 Identifique, pelo contexto, o significado das palavras a seguir:  
a *pero* \_\_\_\_\_ b *encanta* \_\_\_\_\_
- 3 Do que Sarah *não* gosta? Destaque a frase que ela usa para dizer do que não gosta e a escreva aqui. \_\_\_\_\_
- 4 Do que os interlocutores gostam? Destaque as duas frases que utilizam para descrever as coisas de que gostam.
- 5 Observe as palavras que soam familiares. Encontre as palavras em espanhol correspondentes a:  
a música \_\_\_\_\_ c museus \_\_\_\_\_  
b clássico \_\_\_\_\_ d futebol \_\_\_\_\_

Na forma escrita do espanhol, os pontos de interrogação e exclamação vêm no início e no fim das frases em posições invertidas. *¿Sabes? ¡Sí!*

**DICA DE GRAMÁTICA:** *me gusta/me encanta* me gusta não significa literalmente “eu gosto”. A expressão está mais próxima de “isso me agrada”. Pense em *me gusta* como algo próximo de “eu gosto” e *me encanta* (isso me encanta) como algo próximo de “eu adoro”.

## OBSERVE

- 🔊 01.05 Ouça o áudio e observe o quadro.

### Expressões essenciais da Conversa 2

Espanhol	Significado
bueno ... ¿qué te gusta?	então ... de que você gosta? (o que lhe agrada?)
me gusta ...	Eu gosto ... (a mim agrada)
pero ...	mas ...
no me gusta ...	Eu não gosto ...
me encanta ...	Eu amo ... (a mim encanta)
visitar	visitar

- 1 Qual é a diferença entre a grafia das frases “eu gosto” e “eu amo” em espanhol e português? \_\_\_\_\_
- 2 Observe como se diz “eu não gosto” em espanhol. Com base nesse modelo, como se diz “eu não amo”? \_\_\_\_\_

## PRATIQUE

Volte e cubra as traduções nas listas das Conversas 1 e 2 e tente lembrar o significado das expressões em espanhol.



### #LANGUAGEHACK:

#### Aproveite as palavras que já sabe

Há muitos cognatos nesta unidade. Confira algumas dicas simples sobre como usá-los para construir rapidamente o seu vocabulário. Diga o significado em português dos cognatos em espanhol a seguir.

pizza	televisión	actor
cultura	moderno	diferente
activo	artista	opción

Por serem línguas românicas, existem muitas palavras parecidas em espanhol e português. Às vezes, a grafia dessas palavras é igual nos dois idiomas. Em outras, há pequenas diferenças.

Felizmente, podemos observar padrões simples que permitem a identificação de (quase) cognatos em espanhol. Nesses casos, utilize uma palavra parecida com outra que conhece em português. É fácil identificar cognatos relacionados a...

Profissões, conceitos, vocabulário técnico e científico	<i>piloto, trigonometría, cohesión, organismo</i>
Palavras em português terminadas em -ção	<i>admiración, asociación, instrucción, opción, loción</i>
Qualquer substantivo terminado em -tude, -or, -ista, -ncia, -ade em português	<i>altitud, actor, optimista, arrogancia, universidad (com pequenas mudanças na grafia)</i>

**Dica de entendedor:** Palavras formais em português tendem a ser parecidas em espanhol. Por exemplo, caso não saiba dizer “país” em espanhol, diga *nação*. Trata-se de uma palavra um pouco mais formal que tem uma terminação parecida com a palavra em espanhol (*nación*). Utilize esse cognato para se fazer entender sem ter que aprender uma nova palavra!

## SUA VEZ: Use o hack

Para melhor assimilar o #languagehack, coloque em prática seus conhecimentos. Aplique essa técnica imediatamente.

- 1  **01.06** Pratique a pronúncia dos cognatos em espanhol. Observe como o som é diferente da versão em português e repita cada palavra imitando a pronúncia.

*animal*  
*historia*

*tradición*  
*restaurante*

*novela*  
*diccionario*

- 2 Volte às Conversas 1 e 2 e identifique cinco cognatos. Em seguida, escreva-os no quadro a seguir.

Cognato em espanhol

artista

Significado em português

artista

### DICA DE GRAMÁTICA:

#### Entendendo a terminologia

Neste livro, evitei usar termos muito técnicos, mas há alguns que vale a pena saber. Por exemplo, *substantivos* (pessoas, lugares e coisas, como *pasta, estudante, dentista, España*) e *verbos* (palavras de ação como *soy, vivo, gusta*). Esses são os elementos básicos de todas as frases.

- 3 Na sua opinião, que palavras em português são cognatos em espanhol? Pense em quatro novos cognatos com as regras que acabou de aprender. Depois, verifique as respostas no dicionário e escreva os novos cognatos no quadro!

**Exemplo:** democracia → **democracia**

## EXPLICAÇÃO GRAMATICAL: *me gusta ... verbo + substantivo*

A estrutura sintática empregada nessa conversa consiste em verbo + substantivo. Ou seja, as palavras que indicam ação (verbos) são complementadas por pessoas, lugares ou coisas (substantivos), como ocorre em português.

A partir dessa estrutura sintática, será muito mais fácil aprender e utilizar o idioma. Basta optar por um verbo e complementá-lo com o objeto de que trata a conversa. Por exemplo, a frase *Quiero un café* quer dizer “Quero um café”.

## Exemplo:

**quiero un café.**    **me encanta la música.**    **no me gusta la pasta.**  
verbo + subst                      verbo + subst                      verbo + subst

Você gosta, não gosta ou adora alguma coisa? Complete as frases a seguir com os substantivos do quadro e expresse as suas preferências!

la pizza    la pasta    el café    Madrid    la televisión

- a me encanta \_\_\_\_\_
- b no me gusta \_\_\_\_\_
- c me gusta \_\_\_\_\_

Em espanhol, às vezes utilizamos **el** ou **la** antes de um substantivo. Discutiremos as diferenças entre essas formas mais adiante.

## JUNTE TUDO

Agora, utilize as novas formas que aprendeu para falar sobre o que gosta e não gosta.

Utilize as estruturas sintáticas que acabou de aprender para descrever informações sobre a sua vida:

- ❖ Use o dicionário para procurar novas palavras que descrevam seu cotidiano.
- ❖ Combine verbos com lugares e coisas (substantivos).
- ❖ Crie três frases sobre algo que gosta e duas sobre algo que não gosta.

AMOSTRA

---

---

---

---

---

---

Leia o script diversas vezes até se sentir à vontade para falar. Tente memorizá-lo também!

## CONVERSA 3

### Por que está aprendendo espanhol?

É quase certo ouvir essa pergunta na primeira conversa em espanhol!

No início, sempre se ouve a seguinte pergunta: “Por que você está aprendendo espanhol?”. Portanto, vamos preparar a sua resposta.

**01.07** Pablo quer saber por que Sarah está aprendendo espanhol. Observe como Sarah formula a resposta. Como ela diz “porque”?

#### DICA CULTURAL:

##### usando o informal tú

No espanhol, há dois modos de se dirigir a uma pessoa: informal, com **tú** (seguido por verbos terminados em **s**, como **aprendes**), e formal, com **usted**. Neste livro, vamos utilizar o modo informal na maioria das vezes, pois essa é a forma mais recorrente em papos típicos com pessoas da sua idade.

**Pablo:** Así que, ¿por qué **aprendes** español?

**Sarah:** Bueno, aprendo español porque ... quiero hablar un idioma precioso ... y quiero entender la cultura española.

Quiero vivir y trabajar en España, ¡y creo que la música española es muy interesante!

**Pablo:** ¿Te gusta la música clásica o la música moderna?

## DESVENDE

1 Quais palavras os interlocutores usam para perguntar (por quê?) e responder (porque)? Destaque e escreva as expressões nas linhas a seguir.

por quê? \_\_\_\_\_ porque \_\_\_\_\_

2 Na sua opinião, qual é o significado das expressões a seguir?

a *la cultura española* \_\_\_\_\_

b *la música clásica o la música pop* \_\_\_\_\_

3 Identifique dois cognatos mencionados no diálogo. Em seguida, volte e adicione-os ao quadro.

4 Qual é a diferença entre *aprendo* e *aprendes*?

\_\_\_\_\_

## OBSERVE

🔊 01.08 Ouça o áudio e observe o quadro.

### Expressões essenciais da Conversa 3

Espanhol	Significado
¿por qué aprendes español?	por que você está aprendendo espanhol?
aprendo ... porque ...	estou aprendendo... (Eu aprendo) porque ...
quiero hablar un idioma precioso	Quero falar um idioma maravilhoso
entender la cultura española	entender a cultura espanhola
vivir y trabajar en España	morar e trabalhar na Espanha
creo que ...	Acho que...
la música española es muy interesante	a música espanhola é muito interessante

#### VOCABULÁRIO: *por qué?* *porque!*

As palavras “por qué” e “porque” são praticamente idênticas: *por qué* (por quê) e *porque* (porque). São escritas e pronunciadas de maneira muito semelhante. É um negócio da China em matéria de vocabulário: duas pelo preço de uma!

## TÁTICA DE CONVERSA: Incremente suas frases com conectivos

Mesmo que não soem muito naturais, frases curtas dão conta do recado para os iniciantes em espanhol.

Contudo, é possível articular frases adicionando *conectivos* como “e” e “mas” para ligar pensamentos de forma mais natural:

“Quero aprender espanhol *porque* desejo estudar um belo idioma *e* entender a cultura espanhola...”

1 Quais palavras em espanhol correspondem aos conectivos em português a seguir?

a e \_\_\_\_\_ c mas \_\_\_\_\_

b porque \_\_\_\_\_ d ou \_\_\_\_\_

2 A palavra espanhola “es” é muito parecida com a forma verbal correspondente em português. Utilize-a para formar as frases a seguir em espanhol:

a A Espanha é interessante. \_\_\_\_\_.

b A cultura é diferente aqui. \_\_\_\_\_ diferente \_\_\_\_\_.

3 Escreva as frases abaixo em espanhol e observe como as palavras são formadas de maneira semelhante:

a Eu estou aprendendo

c Eu acho

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

b Eu quero

d Eu moro

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

4 Com base nesse modelo, na sua opinião, a quem se referem os verbos terminados em o (*vivo*) e oy (*soy*)? (Dica: quem é o sujeito?)

\_\_\_\_\_

5 Quais são os quatro verbos que complementam a expressão *quiero*? Destaque-os.

O termo “infinitivo” corresponde à forma em que o verbo é encontrado no dicionário (*hablar* significa “falar”). Em espanhol, ele sempre termina em **-ar**, **-er** ou **-ir**.

## EXPLICAÇÃO GRAMATICAL: “QUERO ... combinando dois verbos

A Conversa 3 introduziu uma nova estrutura sintática que combina duas formas verbais em espanhol: “verbo na primeira pessoa” + “verbo no infinitivo”.

Observe como as duas frases abaixo utilizam essa combinação de formas verbais. Aprendê-la vai ajudá-lo a evitar frases mais complicadas.

**Quiero** + verbo (no infinitivo)      **Me gusta** + verbo (no infinitivo)

“**Quero**” + (fazer algo)

“**Gosto de**” + (fazer algo)

### Exemplos:

**quiero hablar**      (Quero falar)

**me gusta visitar**      (Gosto de fazer visitas)

Há infinitas combinações como essas à sua disposição.